

**Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu, ko 2012. gada 30. martā iesniedza Landesgericht Salzburg (Austrija) — GREP GmbH**

(Lieta C-156/12)

(2012/C 194/14)

Tiesvedības valoda — vācu

#### Iesniedzējtiesa

Landesgericht Salzburg

#### Lietas dalībnieki pamata procesā

Prasītāja: GREP GmbH

Atbildētāja: Freistaat Bayern

Pieaicinātais: Revisor beim Landesgericht Salzburg

#### Prejudiciālie jautājumi

- 1) Vai Eiropas Savienības Pamattiesību hartas 51. panta 1. punkta pirmais teikums ir interpretējams tādējādi, ka Hartas piemērošanas jomā ietilpst arī tiesvedība par dalībvalstī pieņemtu nolēmumu izpildes pasludināšanu atbilstoši Regulas Nr. 44/2001 <sup>(1)</sup> 38. un nākamajiem pantiem?
- 2) a) Ja atbilde ir apstiprinoša, vai efektīvas tiesību aizsardzības tiesā princips, kas ir noteikts Hartas 47. pantā, ietver arī tiesības uz atbrīvošanu no tiesāšanās izdevumiem, īpaši — no fiksētas maksas par prasības celšanu, un/vai no izdevumiem saistībā ar advokāta sniegtajiem pakalpojumiem iepriekšējā punktā minētajā tiesvedībā?
- b) Vai tas ir attiecināms arī uz atbilstoši valsts tiesībām notiekošu piedziņas tiesvedību, vai vismaz uz prasības tiesvedību sakarā ar izpildes pieprasīšanu, ja Tiesa par lūgumu pasludināt izpildi un izpildes pieprasījumu ir lēmusi vienā nolēmumā?
- 3) Vai tiesības uz juridisko palīdzību (tiesvedības izdevumu segšana) iepriekšējā nozīmē tomēr pakārtoti neizriet no Regulas Nr. 44/2001 43. panta 1. punkta un/vai ECTK 6. panta 1. punkta, ja valsts tiesībās ir paredzēts, ka attiecīgā tiesību aizsardzības līdzekļa (konkrēti — apelācijas sūdzības) iesniegšanai ir jānotiek ar advokāta starpniecību?

<sup>(1)</sup> Padomes 2000. gada 22. decembra Regula (EK) Nr. 44/2001 par jurisdikciju un spriedumu atzīšanu un izpildi civillietās un komercietās (OV L 12, 1. lpp.).

**Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu, ko 2012. gada 3. aprīlī iesniedza Employment Tribunal Newcastle upon Tyne (Apvienotā Karaliste) — C.D./S.T.**

(Lieta C-167/12)

(2012/C 194/15)

Tiesvedības valoda — angļu

#### Iesniedzējtiesa

Employment Tribunal Newcastle upon Tyne

#### Lietas dalībnieki pamata procesā

Prasītāja: C.D.

Atbildētājs: S.T.

#### Prejudiciālie jautājumi

Attiecībā uz katru no turpmākajiem jautājumiem:

- a) vārdi “topošā māte, kuras bērns ir dzimis pēc vienošanās par bērna iznēsāšanu, ko veic surogātmāte” attiecas uz situāciju, kurā attiecīgā topošā māte ir darba ņēmēja un kura pati nevienā brīdī nav bijusi stāvoklī un nav dzemdējusi attiecīgo bērnu;
  - b) vārds “surogātmāte” attiecas uz situāciju, kurā sieviete ir bijusi stāvoklī un dzemdējusi bērnu topošajai mātei.
- 1) Vai Direktīvas 92/85/EEK <sup>(1)</sup> par strādājošām grūtniecēm 1. panta 1. punktā un/vai 2. panta c) apakšpunktā, un/vai 8. panta 1. punktā, un/vai 11. panta 2. punkta b) apakšpunktā ir piešķirtas tiesības saņemt bērna kopšanas atvaļinājumu topošajai mātei, kuras bērns ir dzimis pēc vienošanās par bērna iznēsāšanu, ko veic surogātmāte?
  - 2) Vai Direktīvā 92/85/EEK par strādājošām grūtniecēm ir piešķirtas tiesības saņemt bērna kopšanas atvaļinājumu topošajai mātei, kuras bērns ir dzimis pēc vienošanās par bērna iznēsāšanu, ko veic surogātmāte tādos apstākļos, kuros viņa:
    - a) var barot ar krūti pēc dzemdībām un/vai
    - b) baro ar krūti pēc dzemdībām?
  - 3) Vai tas apstākļos, ka darba devējs atsaka piešķirt bērna kopšanas atvaļinājumu topošajai mātei, kuras bērns ir dzimis pēc vienošanās par bērna iznēsāšanu, ko veic surogātmāte, ir uzskatāms par Vienlīdzīgas attieksmes direktīvas 2006/54/EK <sup>(2)</sup> (pārstrādāta redakcija) 14. panta pārkāpumu, to lasot kopsakarā ar [šīs direktīvas] 2. panta 1. punkta a) un/vai b) apakšpunktu, un/vai 2. panta 2. punkta c) apakšpunktu?